

ESPECIAL ILUSTRACIÓN  
Y CÓMIC  
*Experiencia*

Fundación Germán  
Sanchez Guipérez

# Cómo trabajar el álbum ilustrado

Doc. 6366

Ana M<sup>a</sup> López Expósito\*

## CONTEXTO DE LA EXPERIENCIA

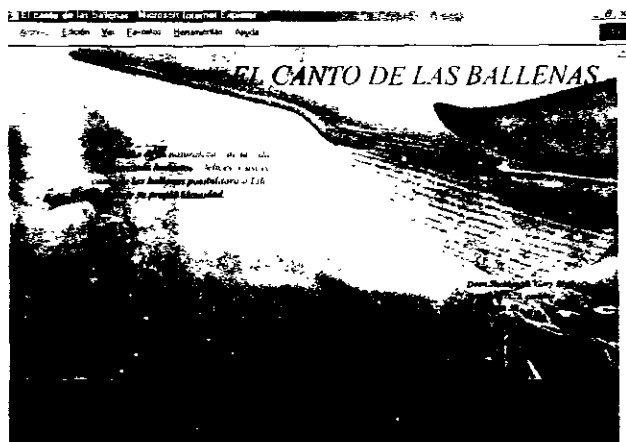
### Centro

La experiencia se desarrolla en el C.P. Sto. Domingo de Guzmán, ubicado en la calle Severo Ochoa, nº 4 en la localidad de Humanes de Madrid provincia de Madrid.

### Alumnado

Nuestro centro cuenta con cuatrocientos setenta y ocho alumnos/as de Educación Infantil y Primaria.

El alumnado proviene de un entorno socioeconómico y cultural medio y medio bajo.



Página web de la editorial Kókinos <http://www.editorialkokinos.com/cuentos/balenas.html>

Ana M<sup>a</sup> López Expósito presenta, en las siguientes páginas, una experiencia de trabajo del álbum ilustrado que ella misma coordinó.

Con este proyecto se pretendió profundizar en el conocimiento del álbum ilustrado a través del manejo de diferentes medios audiovisuales.

### Profesorado implicado

El proyecto se ha llevado a cabo por la comisión de biblioteca del centro, que ha utilizado la biblioteca escolar como punto de partida para trabajar el álbum ilustrado profundizando en su conocimiento y difusión a través de los medios audiovisuales.

La comisión de biblioteca está compuesta por un profesor coordinador, representantes de los diferentes ciclos y equipo directivo del centro.

## OBJETIVOS

- Fomentar la afición a la lectura a través del álbum ilustrado.
- Conocer, experimentar las diferentes posibilidades de trabajar el álbum ilustrado.
- Dar a conocer los diversos medios audiovisuales/informáticos a partir del álbum ilustrado
- Potenciar, valorar, difundir el conocimiento del álbum y manejo de los medios audiovisuales/informáticos en el ámbito educativo.
- Profundizar en el lenguaje de las imágenes, habituarse a trabajar con medios audiovisuales, como instrumento al servicio de la comunicación.
- Utilizar la biblioteca y sala de audiovisuales/informática como principal fuente de recogida de datos, clasificación e investigación.

Primeras Noticias. Literatura infantil y juvenil, 2002, n.º 184



En el área de Sociales y con la ayuda del mapamundi, se localizaron y señalaron las zonas donde viven actualmente las ballenas.

## CONTENIDOS

- Conocimiento de las ballenas y su mundo.
- Conocimiento del mar.
- Conocimiento de los abuelos.

## METODOLOGÍA

Hemos seguido una metodología activa, participativa, con un carácter lúdico utilizando criterios que favorecen la asimilación reflexiva de conceptos, desarrollando la experiencia como fuente de información teniendo en cuenta las reflexiones de los alumnos valorando esencialmente el proceso de trabajo.

A lo largo del desarrollo del proyecto se ha realizado un registro fotográfico y videográfico, adaptando dichas imágenes, utilizando el lenguaje musical y verbal, gestual. Por último se ha llevado a cabo la fusión de las diferentes aportaciones para la edición y grabación del documento audiovisual.

## RECURSOS UTILIZADOS

### Audiovisuales e informáticos

- Retroproyector.
- Proyector de opacos.
- Proyector de diapositivas.
- Radio-casset.
- Cámara de vídeo.
- Cámara fotográfica.
- Pletina.
- Mesa de mezclas.
- Mesa de edición.
- Cintas de vídeo VHS y DV.
- Ordenador.

- Cd-rom. Enciclopedia encarta 97.
- Micrófonos.
- Pantalla.
- Cintas grabadas y virgenes.
- Proyección de los vídeos:
  - El maravilloso mundo de los animales. Las ballenas nº18. Planeta De Agostini-Disney.
  - Warner Bros. Cine en familia. Liberad a Willy nº1.
  - Warner Bros. Cine en familia. Liberad a Willy nº2.
  - Warner Bros. Cine en familia. Liberad a Willy nº3.
- Música ambiental: C. D. El canto de la ballena a magical blend of music and the sounds of nature. Nature's Harmony.

#### Otros recursos

- Función de teatro en directo.

## DESCRIPCIÓN

La experiencia se inicia a principios del año (tomando como escenario la biblioteca del centro, la comisión de biblioteca presentó la experiencia al resto de profesores del centro) y se desarrolló a lo largo del año académico 1999/2000 a través de diversas fases. Con este proyecto pretendimos profundizar en el conocimiento del álbum ilustrado a través del manejo de diferentes medios audiovisuales y dar a la literatura su máxima expansión interrelacionándola con las diversas áreas y devolviéndole su carácter de espectáculo participativo para conseguir que los alumnos, profesores y padres no sólo se familiarizasen con ella sino que la sintiesen como algo suyo.

Como punto de partida elegimos el álbum ilustrado "El canto de las ballenas". Dyan Sheldon y Gary Blythe. Kókinos por considerar este tema de actualidad e interés.

Para llevar a cabo el proyecto la comisión realizó reuniones quincenales para:

- Organizar y temporalizar.
- Coordinar y elaborar un calendario con profesores, alumnos y padres.
- Preparación de diversas actividades.

El proyecto (de un año de duración) se llevó a cabo a lo largo de diferentes fases coincidentes con el primero y último trimestre calendario escolar:

#### Primera fase

La primera fase se desarrolló en el primer trimestre.

- Selección del tema. Para la selección del tema consultamos diversos álbumes ilustrados considerando "El canto de las ballenas" el más apropiado para trabajar con los medios audiovisuales, además de ser éste un tema de actualidad capaz de suscitar el máximo interés en los diversos ámbitos de la comunidad educativa.
- Elección de los diferentes medios audiovisuales.
- Selección de los personajes.
- Selección de música ambiental.
- Grabación de las voces y música.
- Representación de la grabación a través de los medios audiovisuales (profesores-alumnos-padres).



Ilustración de Juan Ramón Alonso para Miguel Hernández: para niños. E. Susaeta.



En la clase de Educación Plástica se elaboró el vestuario y los decorados necesarios para la ambientación y escenificación de la obra que se representó a fin de curso.

– A través de una técnica de animación a la lectura relacionada con poemas de ambiente marítimo y musical los profesores convertidos en animales, vegetales... se sintieron transportados al mundo marítimo y la biblioteca se convirtió en el más profundo de los océanos.

### Segunda fase

La segunda fase se desarrolló en el segundo y tercer trimestre.

– Recopilación de material (libros, videos, cdrom, relacionados con los descriptores principales del álbum ilustrado *(Ballenas-Mar-Abuelos)* de diferentes fuentes: bibliotecas municipales de Humanes, Fuenlabrada, siete bibliotecas escolares diferentes, centro de recursos de Fuenlabrada, y material aportado por profesores, alumnos y padres).

– Presentación y visualización de los diferentes videos relacionados con el mundo de las ballenas en las diferentes tutorías.

– Lectura de los libros relacionados con el tema procedentes de diferentes ámbitos.

– Todo el material fue proyectado a los alumnos; pretendíamos que fuese la principal fuente de inspiración y enriquecimiento previo a la elaboración directa de actividades.

– Comentarios del material recopilado y consenso de las actividades que se realizaron en las diferentes tutorías y diferentes áreas.

– Realización de las actividades obligatorias a realizar interrelacionadas con las diferentes áreas:

### *Actividades obligatorias*

Consideramos como obligatorias una serie de actividades en donde todas las áreas estuvieran representadas, para llevar a cabo un trabajo interdisciplinar logrando así que todos los tutores y especialistas participasen en el proyecto de trabajo.

**Área de Lengua:** buscar en el diccionario el significado de los descriptores principales (mar, abuelos, ballenas, sueño, caracola, flor imaginación...). Taller literario: se trabajó la poesía y el cuento.

**Área de Ciencias Naturales:** un grupo de investigación en la biblioteca del centro, se encargó de la localización de datos relacionados con el mar y las ballenas, teniendo en cuenta la C.D.U. Posteriormente con la recogida y clasificación de datos se elaboró un dossier.

**Área de Sociales:** con la ayuda del mapamundi, se han localizado y señalado las zonas donde viven actualmente las ballenas.

**Área de Inglés:** realización de murales relacionados con los descriptores.

**Área de Matemáticas:** elaboración de ejes cronológicos relacionados con los años de las ballenas. Invención de problemas relacionados con unidades de capacidad y peso.

**Área de Religión:** estudio del relato bíblico: Jonás 1-4, grabación y secuenciación del relato.

**Área de Educación Física:** realización de sombras chinescas. Ejercicios psicomotores relacionados con la música y movimientos rítmicos adaptados a los descriptores "Mar" y "Ballena".

**Educación Compensatoria:** los descriptores se han trabajado en árabe a través de diferentes murales.

**Educación Musical:** composición de letra y canciones relacionadas con el tema.

**Educación Plástica:** elaboración de vestuario y decorados para la ambientación y escenificación de la obra que se representará a fin de curso.

#### *Actividades sugeridas desde la comisión de biblioteca*

La comisión de biblioteca, al estar integrada por un representante de cada ciclo, elaboró un listado de actividades sugeridas, los tutores y especialistas eligieron libremente entre éstas o propusieron otras.

• Partiendo de los descriptores del álbum ilustrado *El canto de las ballenas* (Ballenas-Mar-Niña-Abuela-Tío-Caracolas-Sueño-Flor-Cantar...), los alumnos pueden realizar dibujos, juegos u otros trabajos relacionados con estos descriptores.

Los profesores de Inglés y Árabe, podrán realizar estos descriptores en ambos idiomas con sus dibujos correspondientes.

#### *Algunas actividades sugeridas para Educación Infantil*

– Elaboración de una ballena gigante en cartón (dibujar, pintar, recortar...).

– La comisión de biblioteca o profesor pueden proporcionar objetos relacionados con el mar (Caracolas-Estrella de mar-Conchas-Piedras...) a los tutores interesados, los alumnos las dibujan, aprenden sus nombres.

– Los alumnos pueden traer fotografías de sus abuelos, con ayuda del tutor potenciar la figura e importancia de los abuelos en los niños, incluso se puede pedir a algunos abuelos que asistan un día a clase para que cuente cosas a los niños, éstos también les podrán hacer preguntas. Posteriormente se puede montar una exposición en la clase con las fotos aportadas por los niños.

– **Juego de distensión.** Durante varios minutos los alumnos imitarán el sonido de las ballenas posteriormente imitarán sonidos de otros animales marinos o terrestres...

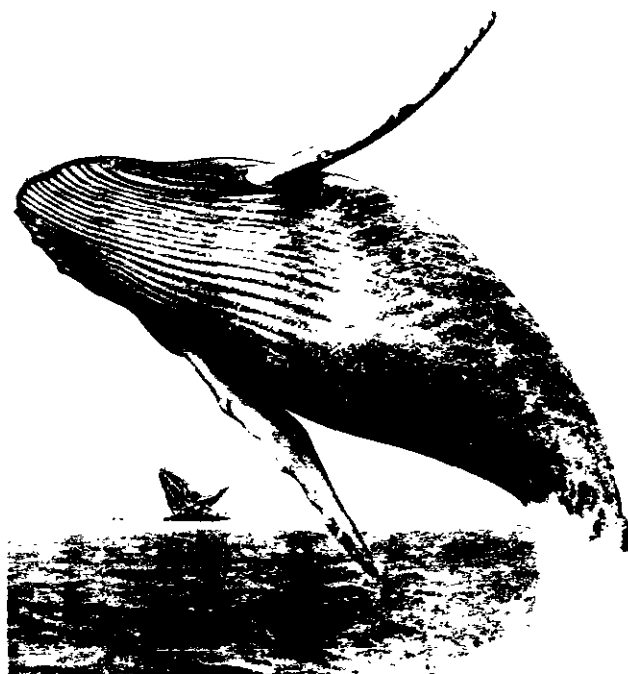


Ilustración de U. Fuhr y R. Sautai para *La ballena*. Ed. Cruilla.



Ilustración de María Fe Quesada para *Juegos de Maricastaña*. Ed. Timun Mas

### *Actividades sugeridas para el primer ciclo*

– Elaboración de dibujos relacionados con el mar (la comisión podría proporcionar una carpeta didáctica con diferentes modelos de paisajes marinos para mostrar a los alumnos). Posteriormente con el dibujo de cada alumno se puede montar una exposición en clase y finalmente con dichos dibujos se puede realizar un dossier.

– Elaboración de Lili, la Abuela y Tío Federico en cartón (si es necesario se podrá contar con el apoyo de los niños de la comisión), pintar y recortar los más pequeños, exposición en las clases que lo realicen o biblioteca.

– Cada alumno puede realizar un dibujo de sus abuelos, posteriormente se puede hacer un debate de gran grupo donde podrán explicar cosas sobre sus abuelos con los dibujos se monta una exposición y posteriormente se elabora un dossier.

– **Juego:** con la música del canto de las ballenas de fondo, los alumnos de la clase se distribuyen para bailar en *parejas*, a cada niño se le ata un *globo* al tobillo (a *ritmo de la música* cada pareja intenta explotar los globos de las otras parejas...).

### *Actividades sugeridas para segundo y tercer ciclo*

– Elaboración de un **sobre sabio** se busca en el diccionario las palabras más difíciles del libro, también se pueden buscar los descriptores (Ballena-Abuela-Mar-Caracola-Flor...), se introducen en el sobre, los alumnos de la clase deben aprender el significado de todas las palabras.

– **Puzzle:** los alumnos se agrupan en equipos, cada equipo elige la ilustración que más le guste del álbum

ilustrado, posteriormente en cartulina cada equipo dibuja la ilustración elegida, se pinta, plastifica y se elaboran los puzzles para la clase.

– Cada alumno de la clase escribe una carta a su personaje preferido, posteriormente cada alumno leerá su carta al resto de sus compañeros, con el conjunto de cartas se elaborará un libro o dossier.

– En una de las paredes de la clase se puede realizar un mural gigante relacionado con un paisaje marino.

– Investigar en sus casas, con ayuda de sus familias y seleccionar datos, dibujos relacionados con los descriptores del álbum, posteriormente, cada alumno comenta con sus compañeros y profesor los datos localizados y se pueden realizar diferentes murales.

– Localizar en la biblioteca del centro, biblioteca municipal, libros relacionados con las ballenas, u otros animales marinos (trabajar previamente la C.D.U.).

– **Investigar** y descubrir cosas de las ballenas (ficha de trabajo guiado).

– En un mapamundi localizar y aprender el nombre de los diferentes mares (interiores y exteriores que hay en el mundo).

– ¿En qué ciudad de mar se podría haber desarrollado esta historia? Localízala en un mapa e intenta averiguar datos sobre ella.

### Tercera fase

La tercera fase se ha desarrollado en el tercer trimestre.



Ilustración de María Fe Quesada para *Juegos de Maricastaña*. Ed. Timun Mas.

– Realización de una exposición con los diferentes trabajos realizados por parte de profesores, alumnos y padres.

– Representación teatral del álbum ilustrado.

– Elaboración de un horario diferente para padres y alumnos para visitar la exposición y obra teatral.

– Los padres participaron activamente, con gran entusiasmo en todas las fases del proyecto, confeccionando los bocetos de la ambientación teatral, crearon sus propios trabajos y una madre se ofreció para realizar las funciones de cuentacuentos de un cuento inventado por ella titulado: "El niño que fue ballena".

– Elaboración de un vídeo (tomas directas de la realidad, fotografías, música ambiental...).

## EVALUACIÓN

La evaluación no se planteó en ningún momento como calificación, fue una evaluación de tipo cualitativo, tuvimos especialmente en cuenta, las actitudes y valores:

– La participación activa de profesores, alumnos y padres.

– Coordinación entre el profesorado de los diferentes ciclos y especialidades, favoreciendo el clima y relación.

– Quisimos potenciar y profundizar en la importancia del trabajo en equipo.

– Valoración de los conocimientos adquiridos por parte de profesores, alumnos y padres.

\* Ana M<sup>a</sup> López Expósito es la coordinadora del proyecto realizado en el C. P. Sto. Domingo de Guzmán, en Humanes de Madrid.

## Bibliografía

- ABEYÁ, Elisabet. CAPDEVILA, Roser. *Querido abuelo*. La Galera.
- ALFAGEME, Juan de Manuel. HERNANDEZ Fernando. *Técnicas de animación y tratamiento de la información* (M.E.C.). Educación y biblioteca, n°92-Agosto 1998.
- BENJAMIN. *Gigantes del mar*. Altea.
- BENJAMÍN. *Mares y océanos*. Altea.
- BRÓGER, Achim. *Las ballenas grandes viajeras de los océanos*. Reportero Doc.
- CALATAYUD, Miguel. *La ballena en la bañera*. SM.
- CAMPS, Luis y Alain. *La pandilla a la ola del mar*. Pano-rama juventud.
- CULLA, Rita. *Rita en la cocina de su abuela*. Juventud.
- D'ATRI, Adriana. *Así son los abuelos que viven lejos*. Altea.
- DEKKERS, Midas. *El lago de la ballena*. Biblioteca de la aventura.
- DIPPER, Frances. *Misterios de los océanos*. S.M.
- DYAN Sheldon, Gary Blythe. *El canto de las ballenas*. Kókinos.
- *El gran atlas de los chicos*. Tor-mont Publications Inc.
- *El maravilloso mundo de los animales*. Las ballenas n°18. Planeta D'Agostini.
- *El mundo de los animales y su medio ambiente*. Mundo submarino. Tomo II. RBA Editores. S.A. Barcelona. Leyendas.
- *El pequeño Larousse*.
- ESTEBAN, Angel. *La ballena rosa*. La botella que visitó una estrella. Bruño.
- ESTÉVEZ ALVAREZ, Antonio. *La creación de cuentos con soporte audiovisual*. Clij n°65, Octubre 1994.
- FABREGAT, A. Manuel. *Cuentos para dormir a la abuela*. Edebé.
- FARIAS, Juan. *Por donde pasan las ballenas*. Espasa.
- FARIAS, Juan. *El fascinante mundo de los océanos*. Reportero Doc.
- FARIAS, Juan. *Mamífero, reino animal para niños* n°6. Sopena.
- GAMBELL, Ray. *La vida de los mamíferos marinos*. Espasa Calpe.
- GEISTDOERFER, Patrick. *Gigantes del mar*. Altea.
- Gran enciclopedia ilustrada. *Los animales marinos*. Tomo II. Planeta Agostini.
- GUILLÉN AGRAZ, Miguel Angel. *Lenguaje audiovisual en todo el centro*. Cuadernos de pedagogía, n°259. Junio 1997.
- HANSSON, Gunilla. *Un regalo para abuelita*. Orbis- Plaza Joven.
- JIMENAEZ DE CISNEROS. *Aún quedan piratas en la costa de la muerte*. Edelvives.
- LÓÓF, Jan. *Mi abuelo es pirata*. Miñon.
- LÓPEZ SORIA, Marisa. *Camila y el abuelo pastelero*. Al-faguara.
- MARTÍN-BARBRO, J. REY, Germán. *Los ejercicios del ver. Hegemonía audiovisual y ficción televisiva*. Gedisa.
- MACASKIE, Gerda. *La tienda del abuelo*. Cantábrica.
- MAYOR Camela. *El bebé más grande del mundo*. Tándem.
- MURCIANO, Carlos. *El mar sigue esperando*. Noguer.
- PAOLA DE Tomie. *Abuela de arriba, abuela de abajo*. S.M.
- PAUSEWANG, Gudrun. *La sirena en la lata de sardinas*. Anaya.
- PEREZ MILLÁN, Juan AN-TONIO. *Palabras provocadoras, imágenes suavizantes*. Clij, n° 74. Julio 1995.
- PERIS, Carme. *La vida en el mar*. Difusora.
- RIAMBAU, Esteve; TORREIRO, Casimiro. *Historias, palabras, imágenes. Entrevistas con guionistas del cine español y contemporáneo*. 29 Festival de cine de Alcalá. Comunidad de Madrid.
- RICO, Lolo. *Angelita la ballena pequeña*. Miñon.
- RODÓN, Jordi. *El libro del futuro: electrónico e interactivo*. Clij, n°76. Octubre 1995.
- ROSÉS, Marta. *Cómo realizar buenos vídeos*. Vecchi.
- SALUCCI, Francesca. *El secreto del abuelo*. Bruño.
- SHIROYANI, Hideo. *Soy una ballena*. Todolibro.
- SPILLANE, Mickey. *El día*